



WIELKANOC W KRAKOWIE

ŚWIĘCENIE I ŻYCZENIA PRZED BAZYLIKĄ

W Wielką Sobotę (30 marca) o godz. 13:00 przed Bazyliką Mariacką JE Kardynał Stanisław Dziwisz będzie święcił pokarmy wielkanocne krakowian. Po uroczystości Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski złoży mieszkańcom i gościom życzenia świąteczne.

Tego dnia warto przyjść na Rynek Główny już o godz. 12.15. Będzie można wtedy wiele dowiedzieć się o tradycjach wielkanocnych i spotkać m. in. z ojcem Leonem Knabitem, a także Opatem Benedyktynów ojcem Konradem Małysem. Spotkanie poprowadzi Lidia Jazgar. Z myślą o najmłodszych przygotowano konkursy, w których nagrodami będą baranki z masy solnej.

Fundatorem wielkanocnego stołu jest restaurator Jacek Łodziński. Dary ze stołu odbiorą Bracia Albertyni dla podopiecznych kuchni Brata Alberta.

Po uroczystości goście podzielą się z mieszkańcami Krakowa poświęconymi jajkami i kukiełkami oraz złożą sobie życzenia. Serdecznie wszystkich zapraszamy!

A po święceniu można odwiedzić Targi Wielkanocne, które potrwać na Rynku Głównym do Poniedziałku Wielkanocnego, 1 kwietnia. Można na nich kupić stroiki, koszyki, palmy, świece, wydmuszki, ręcznie malowaną porcelanę, obrusy świąteczne i wyroby regionalne.

W Wielką Sobotę, **30 marca**, o godz. 10:00 odbędzie się pokaz wielkanocnych stołów regionalnych. Uczestnicy prezentacji otrzymają pamiątkowe dyplomy. Stoiska oceniane będą pod względem wrażeń wizualnych oraz pomysłu na ciekawe powitanie gości, np. przyśpiewkami. Krakowianie i turyści zostaną zaproszeni do tradycyjnego stołu wielkanocnego, przy którym o godz. 12:00 poświęcone zostaną przyniesione koszyczki wielkanocne.

W Poniedziałek Wielkanocny, **1 kwietnia**, o godz. 14:00 zapraszamy na obrzędy związane ze Śmigusem Dyngusem w wykonaniu Stowarzyszenia Folklorystycznego "Teatr Regionalny" -Zespół Modlnicanie.

Program tegorocznych targów jest dostępny na stronie www.krakow.pl.

Organizatorami wydarzenia są: Miasto Kraków, Krakowska Kongregacja Kupiecka oraz firma „ARTIM” Sp. z o.o. Patroni medialni: Dziennik Polski, Radio Kraków, TVP Kraków, Małopolskie TV oraz Nasze Miasto. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

MUZYKA WIELKIEGO TYGODNIA

Do niedzieli (31 marca) potrwa 10. jubileuszowa edycja Festiwalu Misteria Paschalia. Dziś na Festiwalu: Wolfgang Amadeus Mozart: Große Messe in c-moll KV 427, Johann Sebastian Bach: Der Himmel lacht! Die Erde jubilieret BWV 31 oraz Johann Sebastian Bach: Christ lag in Todes Banden BWV 4 w interpretacji zespołu Les Musiciens du Louvre Grenoble prowadzonego przez Marka Minkowskiego. Początek koncertu o godz. 20.00 w Filharmonii im. Karola Szymanowskiego w Krakowie, wydarzenie będzie rejestrowane przez Program 2 Polskiego Radia.

Rozpoczynające się w Wielki Czwartek Triduum Paschalne znalazło odzwierciedlenie w programie koncertu *Mater Dolorosa*, przygotowanego przez zespół Les Talens Lyriques pod kierunkiem klawesynisty Christophe'a Rousseta. W repertuarze znalazły się kompozycje poświęcone Matce Bożej bolejącej, autorstwa włoskich twórców, należących do szkoły neapolitańskiej. Rousset wybrał utwory m.in. Leonarda Lea, Giovanniego Battisty Pergolesiego oraz Tommasa Traetty, układając je zamiast porządku chronologicznego, według zastosowanych w nich różnorodnych technik kompozytorskich, ukazujących przemianę późnobarokowego języka muzycznego.

Jako pierwsza zabrzmiała *Salve Regina in c* na sopran i zespół instrumentalny, prawdopodobnie ostatnia kompozycja Pergolesiego. W roli solistki wystąpiła Hiszpanka Maria Espada.

W *Judica me, Deus* Leonarda Lea, będącym prośbą do Stwórcy o wsparcie w konfrontacji ze złem usłyszeliśmy ósmioosobowy chór złożony z solistów i towarzyszącą mu grupę basso continuo. Trzecia w programie znalazła się kantata *Giunta l'ora fatal*, określana jako *Il pianto di Maria (Płacz Maryi)*. W tej silnie skonstrastowanej kompozycji wachlarz swoich emocji pokazała wspaniała Szwedka Ann Hallenberg (alt)

Ostatnim punktem wieczoru było *Stabat Mater* Tommasa Traetty. Fragmenty chóralne przeplatały się z ariami, w których zaprezentowali się kolejno Frédéric Caton (bas), Milena Storti (alt), Emiliano Gonzalez Toro (tenor) oraz sopranistka Monica Piccini (w tercecie ze Storti i Catonem).

Na bis usłyszeliśmy fragment *Stabat Mater* (część *Quando corpus*) innego neapolitańskiego kompozytora – Pasquale'a Cafara (1715-1787). Czy można chcieć więcej?

Festiwal zakończy recital Viviki Genaux i Fabia Biondiego. Koncert odbędzie się w niedzielę (31 marca) w Filharmonii Krakowskiej.

Przypomnijmy, że Misteria Paschalia to jedno z najważniejszych europejskich wydarzeń poświęconych muzyce dawnej. Jego formuła opiera się na prezentacji muzyki związanej z Wielkim Tygodniem i Wielkanocą, wykonywanej przez uznanych mistrzów i najznamienitszych interpretatorów muzyki dawnej. Co roku zdobywa pochwały krytyków i jest w czołówkach rankingów najbardziej interesujących wydarzeń kulturalnych w naszym kraju. „Misteria Paschalia są dumą Polski” – mówiła Małgorzata Omilanowska, Podsekretarz Stanu w Ministerstwie Kultury i Dziedzictwa Narodowego, podczas uroczystej gali jubileuszowej, poprzedzającej inauguracyjny koncert Festiwalu Misteria Paschalia.

Szczegółowy program festiwalu dostępny jest pod adresem: www.misteriapaschalia.com. (kinga.sadowska@um.krakow.pl)

DYŻUR USC

W Wielką Sobotę (30 marca) pracownicy Urzędu Stanu Cywilnego przy ul. Lubelskiej 27 pełnić będą dyżur w zakresie rejestracji zgonów.

Akty zgonów będą sporządzane od godz. 7.40 do godz. 15.20. Jednocześnie pod nr tel. 12 61 65 529 pracownik USC będzie udzielał informacji w tym zakresie. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

EMAUS NA ZWIERZYŃCU

W Poniedziałek Wielkanocny przy klasztorze Norbertanek na Zwierzyńcu, a dokładniej na Salwatorze, na prawym brzegu Rudawy, tj. u zbiegu ulic Emaus, św. Bronisławy i T. Kościuszki odbywa się jeden z najstarszych odpustów w

Polsce - Emaus.

Odpust i ulica wzięły nazwę od biblijnej wsi Emaus, gdzie miał udać się zmartwychwstały Chrystus. Po drodze spotkał dwóch swoich uczniów, przez których nie został rozpoznany.

Na pamiątkę tej biblijnej historii powszechna była w Europie tradycja odwiedzania w drugi dzień świąt wielkanocnych kościoła poza miastem. Kościół św. Augustyna i św. Jana Chrzciciela (Norbertanek) na Zwierzyńcu znajduje się około 1,5 km od bram średniowiecznego Krakowa. Pierwsza wzmianka o krakowskim odpuscie pochodzi z rękopisu Giovanni'ego Paolo Mucanti'ego – sekretarza legata papieskiego. Mucanti przebywał w Krakowie w latach 1596-1597 i zapisał:

"W poniedziałek wielkanocny poszedłem oglądać kościół, który nazywają Emaus, gdzie zbiera się wielki tłum obojga płci. Wszystkie młodzież i żacy zachowują dawny zwyczaj noszenia dnia tego różdżki wierzbowej, na której rozwinięte są bazie."

Krakowski Emaus był wielkim, uroczystym spacerem mieszczan krakowskich po całym dniu siedzenia za stołem. Przerodził się z czasem w ludową zabawę, rodzaj odpustu. Towarzyszą mu kramy, strzelnice sportowe, karuzele dla dzieci, loterie fantowe itp. Na straganach wyłożone są plastikowe zabawki, pierścionki z kolorowymi oczkami, słodycze, w tym tradycyjne serca z piernika. Osobliwością krakowskiego odpustu są drewniane figurki żydowskich grajków i Żydów studiujących Torę.

Odpust parafialny Emaus odbędzie się w parafii Prepozytury Najświętszego Salwatora w Krakowie. Msza św. odpustowa rozpocznie się w Poniedziałek Wielkanocny o godz. 12:00. (anna.waskowska@um.krakow.pl)

ŚWIĘTO RĘKAWKI

Nie trzeba posiadać wehikułu czasu, by choć na chwilę przenieść się w epokę średniowiecza - wystarczy 2 kwietnia (wtorek) przyjść na Kopiec Krakusa, by wziąć udział w tradycyjnym święcie Rękawki. Impreza rozpocznie się o godz. 11 obrzędem rozpalenia ognia oraz toczenia jaj i kołaczy z kopca.

W programie wydarzenia znajdą się m.in. pokazy rzemiosł tradycyjnych, konkursy sprawności rycerskich, bieg wojów dookoła kopca, pogadanka historyczna o wróżbach słowiańskich, wróżby przyświątynne, bitwa poprzedzona wróżbami wojennymi, rekonstrukcja słowiańskiego pochówku oraz świątyni przedchrześcijańskiej, koncerty, pokazy życia codziennego we wczesnym średniowieczu i wiele innych atrakcji dla całej rodziny.

Rękawka to święto, którego obchody sięgają korzeniami czasów przedchrześcijańskich, nawiązujące do pogańskich obrzędów związanych z zaduszkami wiosennymi, przypadającymi na okres przesilenia wiosennego. Rękawka związana jest także z legendą o kopcu Kraka, usypanym po śmierci króla – według tradycji ziemię, z której usypano kopiec noszono w rękawach - stąd nazwa święta. Współczesne obchody

święta Rękawki organizowane są od 2001 roku. Pod Kopcem Krakusa można zobaczyć jak wyglądało życie we wczesnośredniowiecznych osadach, rzemiosło, uzbrojenie, stroje. Można spróbować potraw gotowanych według przepisów naszych przodków i zobaczyć jak wyglądały średniowieczne potyczki zbrojne. Corocznie na Tradycyjne Święto Rękawki przyjeżdża około 20 drużyn z Polski południowej.

Dodatkowe informacje i program święta można znaleźć na stronie Domu Kultury Podgórze dkpodgorze.krakow.pl. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

JAK POJEDZIEMY W ŚWIĘTA?

Jak zwykle w okresie świąt Wielkiej Nocy czekają nas zmiany w komunikacji zbiorowej. Czasowo zawieszona będą niektóre linie tramwajowe i autobusowe. Będą też zmiany rozkładów jazdy.

29 marca (piątek) oraz 2 kwietnia (wtorek) komunikacja miejska będzie funkcjonowała wg powszedniego rozkładu jazdy, 30 marca (sobota) wg sobotniego rozkładu jazdy, natomiast 31 marca (niedziela) i 1 kwietnia (poniedziałek) wg świątecznego rozkładu jazdy z następującymi ograniczeniami:

29 marca (Wielki Piątek): zawieszona będą linie nr: 11, 409, 429, 439, 482, linie 50 i 52 kursują z częstotliwością co 10 minut (bez wzmocnień szczytowych).

30 marca do 1 kwietnia (Wielka Sobota, Wielkanoc, Poniedziałek Wielkanocny): zawieszona będą linie nr: 11, 409, 429, 439, 482, linie nocne będą kursować bez zmian za wyjątkiem nocy z 30/31 marca (zmiana czasu z zimowego na letni), kiedy ze względu na przesunięcie zegarów z godz. 2:00 na 3:00 kurs linii 605 z Dworca Głównego w kierunku Bielany zostanie wykonany o godz. 3:00, a kurs linii 903 ze Skawiny w kierunku Krakowa z godz. 2:10 zostanie wykonany o godz. 3:10.

Dodatkowo, 1 kwietnia zostanie uruchomiona linia tramwajowa nr 6, która będzie kursować wg specjalnego rozkładu jazdy w godzinach 7:30 – 17:30.

W Poniedziałek Wielkanocny, w związku z tradycyjnym odpustem na Salwatorze – EMAUS, na ul. Kościuszki wprowadzona zostanie zmiana organizacji ruchu. Jak co roku wyłączony z ruchu kołowego zostanie przejazd z ul. Księcia Józefa w kierunku ul. M. Konopnickiej i z powrotem (nie dotyczy to ruchu tramwajowego). W związku z tym, na Salwatorze w rejonie pętli tramwajowej zmiana ulegnie lokalizacja przystanków linii autobusowych nr 100, 209, 229, 239, 249, 259 i 269. W kierunku Salwatora przystanek końcowy pn. „Salwator” zlokalizowany będzie w zatoce przy Klasztorze Norbertanek. Tymczasowy przystanek początkowy w kierunku ul. Księcia Józefa będzie zlokalizowany w rejonie pętli tramwajowej. Analogicznie, jak w latach poprzednich nie będą funkcjonować autobusowe przystanki początkowe przy ul. Senatorskiej oraz przelotowy przystanek tramwajowy pn. „Salwator” dla linii 1, 2 i 6.

2 kwietnia (wtorek): zawieszona zostaje linia nr 409.

Bilety okresowe wykupione na linię 11 zachowują dodatkowo ważność we wszystkich pojazdach komunikacji miejskiej na odcinku: rondo Grzegórzeckie – al. Powstania Warszawskiego – rondo Mogiłskie – Lubicz – Dworzec Główny – Westerplatte – Poczta Główna – Starowiślna oraz na odcinku Poczta Główna – Św. Gertrudy – Wawel – Stradom, w autobusach linii 178 na odcinku Kuklińskiego – Grota-Roweckiego.
(joanna.dubiel@um.krakow.pl)

Z MAGISTRATU

MAMY NOWEGO PLASTYKA MIEJSKIEGO

15 kwietnia stanowisko Głównego Plastyka Miasta obejmie Agnieszka Łakoma, doktor nauk plastycznych, Absolwentka Wydziału Grafiki na Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie oraz historii sztuki na Uniwersytecie Jagiellońskim. Zastąpi na tym stanowisku Jacka Marię Stokłosę, który stanowisko to pełnił od 2001 roku. Nowy Plastyk został wybrany w drodze konkursu.

Agnieszka Łakoma to stypendystka Ministra Kultury i Sztuki, laureatka licznych nagród i wyróżnień w konkursie na Najlepszą Grafikę Miesiąca w Krakowie. Swoje prace prezentowała na licznych wystawach w Polsce i za granicą m.in. Międzynarodowe Triennale Grafiki Kraków-Oldenburg-Wiedeń (2007), Grand Prix Młodej Grafiki Polskiej (2009,2012), International Electrographic Art Exhibitions of Small Forms Budapeszt (2010, 2013), 8 Triennale Grafiki Polskiej (2012), Międzynarodowe Triennale Grafiki Kraków – Istambuł (2013). Projektant grafiki użytkowej – projektowała identyfikację wizualną i wydawnictwa dla Międzynarodowego Centrum Kultury w Krakowie oraz Agencji Reklamowej Kuc. Prowadziła zajęcia dydaktyczne na Wydziale Grafiki Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, a także w Placówce Oświatowej Creator. Członek Stowarzyszenia Międzynarodowego Triennale Grafiki i Związku Artystów Plastyków w Krakowie.
(filip.szatanik@um.krakow.pl)

PODARUJ 1% - RUSZYŁA AKCJA INFORMACYJNA W BUS TV

Od 29 marca do końca kwietnia na ekranach TV w autobusach komunikacji miejskiej emitowana będzie plansza informacyjna przypominająca o możliwości przekazywania 1 % podatku dochodowego na rzecz krakowskich organizacji pożytku publicznego.

O przekazywanie 1% podatku na rzecz krakowskich organizacji pożytku publicznego apeluje Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski – „Zachęcam mieszkańców naszego miasta, by przekazali 1% podatku na rzecz krakowskich organizacji pozarządowych. W ten sposób pomożemy tym organizacjom, które cały rok wspierają potrzebujących, dbają o prawa człowieka czy wspomagają szeroko rozumiany rozwój lokalny”.

Wydział Spraw Społecznych UMK, koordynujący działania w zakresie współpracy Gminy Miejskiej Kraków z organizacjami pozarządowymi przy współudziale Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacji Miejskiej, chce dotrzeć z informacją o 1% do jak największej liczby mieszkańców.

„Wielu krakowian nie wie lub zapomina o tym, że może przekazać 1% swojego podatku wybranej organizacji pożytku publicznego bez uszczerplenia przy tym budżetu domowego. A to przecież nic nie kosztuje. Wypełniając PIT za 2012 r. wystarczy podać numer KRS organizacji, bez konieczności posługiwania się jej nazwą” – mówi Jan Żądło Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych UMK.

„Przez ponad miesiąc nasz komunikat będzie wyświetlany w 100 autobusach z nośnikiem BUS TV. W tym okresie będziemy przypominać o możliwości przekazywania 1 % podatku dochodowego i przekonywać, by krakowianie wsparli krakowskie OPP” – dodaje Jan Żądło.

Dodatkowe informacje wraz z listą krakowskich organizacji pożytku publicznego prezentuje miejski portal dla organizacji pozarządowych. Zapraszamy na strony: www.ngo.krakow.pl (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

ODŚNIEŻ CHODNIK NA WIELKANOC

Dziś (29 marca, piątek) do wieczora spadnie sporo śniegu. Powiatowe Centrum Zarządzania Kryzysowego informuje, że do godz. 17:00 grubość pokrywy śnieżnej może wynieść nawet 10 cm. Będą również występować porywy wiatru do około 55 km/h, powodujące zawieje i zamiecie śnieżne.

Przypominamy, że błoto, śnieg i lód należy przysmawać na chodniku przy krawędzi jezdni, z zachowaniem minimum 1 m od pnia drzewa, w sposób nie utrudniający ruchu pieszych i pojazdów. Inne zanieczyszczenia należy umieszczać w stosownych pojemnikach.

Właściciel nieruchomości zobowiązany jest także do niezwłocznego usuwania z budynków i ich części oraz urządzeń infrastruktury technicznej sopli i nawisów śniegu stwarzających zagrożenie dla przechodniów, a także do oznakowania w sposób widoczny tego miejsca.

Zimowe obowiązki właścicieli i zarządców nieruchomości już egzekwuje Straż Miejska. Kontrolowane są tereny gminne i prywatne. Warto pamiętać, że za nieodśnieżone i oblodzone chodniki grożą surowe kary. (kinga.sadowska@um.krakow.pl)

KRAKOWSKĄ GWARĄ

Idę na pole. Jak jest na polu? To najbardziej kojarzone zwroty w gwarze krakowskiej – tak wynika z sondy przeprowadzonej w dniach 5-29 marca na portalu www.krakow.pl.

Aż 48% internautów biorących udział w sondzie uważa, że to właśnie „idę na pole” jest najbardziej kojarzonym z gwarą krakowską zwrotem. 34% głosów zdobyły słowa

„Weźże, chodźże, zróbże”. W tyle pozostały m.in. sformułowania: czynasta czydzieści czy - 8.3% głosów internautów, specyficzne zaciąganie - 4%.

GRA MIEJSKA „1863. POWSTAŃ!” JUŻ 13 KWIETNIA

Misje kurierskie, potyczki i bitwy, szkolenia bojowe i pomoc cywilom - to tylko niektóre z wyzwań, jakim przyjdzie sprostać uczestnikom historycznej gry miejskiej o Powstaniu Styczniowym. „1863. Powstań!”, w sobotę 13 kwietnia na ulicach Krakowa.

Do udziału w nietypowej lekcji historii zapraszamy 4-5-osobowe drużyny. Każda drużyna to grupa ochotników - załóżek oddziału powstańczego. Celem graczy będzie rozbudowa swojego oddziału, jego uzbrojenie i utrzymanie w jak najlepszej kondycji do końca pięciogodzinnej rozgrywki.

Gra obejmie wydarzenia z okresu Powstania od 13 lutego do początku maja 1863 r. w Krakowie i na obszarach zaboru rosyjskiego graniczących z Galicją. By wykonać główne, zadanie zawodnicy będą musieli pracować na rzecz Powstania m.in. gromadząc broń, pieniądze, wspierając szpital powstańczy, przemycając meldunki, szkoląc się i wreszcie - walcząc po przekroczeniu rosyjskiego kordonu.

Każda drużyna wybierze swojego dowódcę i jego zastępcę, którzy wezmą odpowiedzialność za losy oddziału. Wykonując zadania członkowie drużyny będą mogli działać indywidualnie, wspólnie, a nawet łączyć siły z innymi drużynami. Część misji wybiorą sami, na inne (bojowe i wywiadowcze) będą kierowani rozkazami w wyznaczonych terminach, niezależnie od stopnia przygotowania. Każde przekroczenie umownej granicy między zaborami będzie związane z ryzykiem, każda potyczka może oznaczać utratę całego dorobku drużyny. Dlatego gdy jedni pójdą walczyć, inni będą pracować, by odbudować ewentualne straty.

Gra rozpocznie się 13 kwietnia o godz. 9.30 odprawą w Centrum Młodzieży przy ul. Krupniczej, a zakończy po godz. 15 podliczeniem strat i wręczeniem medali. Jeśli macie ochotę na emocjonujące spotkanie z historią, nie traćcie czasu! Organizatorzy czekają na zgłoszenia 4-5-osobowych drużyn do 9 kwietnia na stronie internetowej www.grymiejskie.krakow.pl. Tam również znajdziecie regulamin zabawy. Szczegółowe zasady rozgrywki zarejestrowane zespoły otrzymają po 8 kwietnia.

Przy rejestracji nie zapomnijcie podać numeru telefonu komórkowego drużyny, który będziecie mieli przy sobie podczas gry. To ważne - część rozkazów otrzymacie sms-ami.

Organizatorami zabawy są Centrum Młodzieży im. Henryka Jordana w Krakowie, Rada Dzielnicy I, Rada Dzielnicy II oraz Teatr Goteska w Krakowie. Patronem medialnym jest Gazeta Wyborcza. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

W SOBOTĘ

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

13:00 – Uroczystość święcenia pokarmów, plac przed Bazyliką Mariacką

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Tadeusz Trzmiel

13:00 – Uroczystość święcenia pokarmów, plac przed Bazyliką Mariacką

W NIEDZIELĘ

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

19:00 – Koncert w ramach Festiwalu Misteria Paschalia, Filharmonia Krakowska,
ul. Zwierzyniecka 1

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji